

handicap. Il faut intégrer la santé au travail, secteur traditionnellement à part dans le recueil des données, comme si le travail était totalement exclu de la vie en société. Il faut approcher de plus près l'ensemble des déterminants de la santé, y compris les déterminants sociaux ; il faut mieux connaître l'environnement physique et être en mesure d'associer, sur une base routinière, mesures métrologiques et mesures sur l'état de santé ; il faut associer à cette plate-forme d'observation les éléments notables de l'offre de soins, préventifs et curatifs ; il faut élaborer des indicateurs sur des domaines particulièrement négligés dans notre pays comme la pratique professionnelle ou l'organisation du système de santé. Enfin, il faut intégrer la dimension économique à travers les notions de coût efficacité et d'efficience.

Il y a donc un travail considérable à effectuer pour mieux organiser cette observation, définir des indicateurs de base et des modalités de construction de ces indicateurs. À mon sens, cet effort doit avant tout être produit pour permettre de définir un « panier d'observations » qui permette aux régions de se comparer entre elles, ce qui est pour l'instant extrêmement difficile. Le seul instrument disponible est celui développé par la Fédération des observatoires régionaux de la santé, sans véritables moyens ni reconnaissance institutionnelle.

Enfin, la réflexion sur les indicateurs est entièrement liée à l'utilisation qui en sera faite. Il ne s'agit pas seulement d'un travail de recherche sur les indicateurs, mais également de notre capacité à dynamiser les volontés professionnelles autour des données sur l'état de santé de la population. Nous devons être en mesure d'élaborer un modèle associant mise en place de données, diffusion et valorisation des informations pour les preneurs de décisions et pour les populations concernées. Il nous faut également mettre en relation l'élaboration d'indicateurs et la mise en place et l'évaluation d'actions en santé publique. Si nous n'y prenons garde, l'étendue du champ d'utilisation des informations peut aboutir à la production de données hétérogènes, atomisant les stratégies et diluant notre analyse.

De l'Europe au niveau local, la recherche de plus de cohérence dans les indicateurs est une nécessité. Il est indispensable que les différents niveaux alimentent la réflexion. L'Europe ne se construit pas uniquement dans les projets phares européens. Elle se construit également tous les jours dans nos préoccupations quotidiennes. ★

bibliographie

- Achterberg P. et al. *A healthy start. Mortality around birth in the Netherlands : trends and causes from an international perspective*. Bilhoven : RIVM, report 271558003, 2001.
- Berthod-Wurmser M. *La Santé en Europe, le système de santé grec*. Paris : La Documentation française, Vivre en Europe, 1994.
- Beseke F., Hallauer J. F. *Das Gesundheitswesen in Deutschland*. Deutscher Ärzte-Verlag, 1999.
- Bingham S. A., Cassidy A., Cole T. J. et al. « Validation of weighed records and other methods of dietary assessment using the 24 h urine nitrogen technique and other biological markers ». *Br J Nutr Apr* ; 73 [4] : 531-50, 1995.
- Brugha R. C. et al. « The List of Threatening Experiences : a subset of 12 life event categories with considerable long term contextual threat ». *Psychol Med* 15 :189-194, 1985.
- Chappert J.-L., Péquignot F., Pavillon G., Jougla E. Évaluation de la qualité des données de mortalité par suicide : « Biais et impact sur les données nationales en France, à partir de l'analyse des causes indéterminées quant à l'intention ». Convention d'étude de la Drees, n° 01. 1400. 20 ; 2002, 42 p.
- Conseil de l'Europe. Série « Structure et fonctionnement de la démocratie locale et régionale ». Strasbourg : Conseil de l'Europe, 1992-2000.
- Den Ouden A. L. et al. « Sequelae of premature birth : substantial medical consumption and physical limitations ; survey among parents of 10-years olds ». *Ned Tijdschr Geneesk* 1998 ; 142 : 138-142.
- Di Renzo G. C., O'Herlihy C., van Geijn H. P., Copray F. J. « Organization of perinatal care within the European community ». *European Journal of Obstetrics, Gynecology, & Reproductive Biology*. 1992 ; 45 [2] : 81-7.
- Duriez M., Lequet-Slama D. *Les systèmes de santé en Europe*. Paris : Presses universitaires de France, Que sais-je n° 3343, 1998.
- Eurostat. *Demographic Statistics 1999*. Luxembourg : Commission européenne, 1999.
- Eurostat. *Harmonisation of recommended core units, variables and classifications*. Luxembourg : Eurostat, mai 2000.
- Favier J. C., Ireland-Ripert J., Toque C., Feinberg M. *Répertoire général des aliments, table de composition. 2^e édition*. Paris : Tec et Doc Lavoisier, 1995.
- Graafmans W. C., Richardus J. H., Macfarlane A. et al. « Comparability of published perinatal mortality rates in Western Europe : the quantitative impact of differences in gestational age and birthweight criteria ». *Bjog*. 2001 ; 108 [12] : 1237-45.
- Health care system in transition*. Série « European observatory on health care system ». Copenhague : 1996-2001.
- Jougla E., Pavillon G., Rossollin F., De Smedt M., Bonte J. « Improvement of the quality and comparability of causes of death statistics inside the European Community ». *Rev Epidémiol santé publique* 1998 ; 46 : 447-456.
- Jougla E., Rossollin F., Niyonsenga A., Chappert J. L., Johanson L. A., Pavillon G. *Comparability and quality improvement in European causes of death statistics*. Eurostat, Project 96/S 99-5761/EN, 2001 : 190 p. europa.eu.int/comm/health/ph/programmes/monitor/fp_monitoring_1998_frep_04_en.pdf
- Jougla E., Péquignot F., Chappert J.-L., Rossollin F., Le Toullec A., Pavillon G. « La qualité des données de mortalité sur le suicide ». *Rev Épidémiol santé publique* 2002 ; 50 : 49-62.
- Jougla E., Salem G., Gancel S., Michel V., Kurzinger M. L., Pavillon G., Rican S. *Atlas on mortality*. Eurostat, Health statistics, parution 2003.
- Kessler R. C. et al. « The WHO CIDI Short-Form ». *Int J Methods Psychiatr Research* 1998 ; 7 :172-85.
- McQuide P. A., Delvaux T., Buekens P. « Prenatal care incentives in Europe. Study Group on Barriers and Incentives to Prenatal Care in Europe ». *J Public Health Policy*. 1998 ; 19 [3] : 331-49.
- Ministère de la Santé du Danemark. *Annex A : Assessment of available health data in the EC ; Annex B : Description of indicators ; Annex C : Health resources and price statistics*. Copenhague/Luxembourg : Working Party on Community Health Data and Indicators, Octobre 1994.
- Ministère de la Santé du Danemark. *Life-time in Denmark. Second report from the Life Expectancy Committee*. Copenhague : Statens Information, 1994.
- Ministère de la Santé et de la Consommation d'Espagne. *Estrategia de salud en el año 2000 en España*. Madrid : 1990.
- OCDE, Credes. *OCDE Health Data 1999*. 1999.
- OCDE. *A System of Health Accounts, version 1.0*. Paris : OCDE, 2000.
- OCDE. *General guidelines for updating OECD Health Data 2001*. Paris : OCDE

bibliographie (suite)

<p>Working Party on Social Policy. Health Policy Statistics. Report DEELSA/ELSA/WP1/HS (2000) 4, novembre 2000.</p> <p>28. OMS, Commission européenne. <i>International Compendium of health Indicators (ICHI), version 1.1</i>. Copenhague : OMS, bureau régional pour l'Europe, 1999.</p> <p>29. OMS, bureau régional pour l'Europe. « Base de données Santé pour tous ». 2000.</p> <p>30. OMS. <i>WHO HFA indicators for the new health policy in Europe</i>. Copenhague : OMS, bureau régional pour l'Europe, Report on a WHO Expert Group Meeting, The Hague, Netherlands, 2-3 mars 2000.</p> <p>31. OMS. <i>Classification internationale du fonctionnement, du handicap et de la santé (CIF)</i>. Genève : OMS, 2001.</p> <p>32. Papiernik E., Zeitlin J., Milligan D. et al. « Variations in the organization of obstetric and neonatal intensive care in Europe ». <i>Prenat Neonat Med.</i> 1999 ; 4 (Supp 1) : 73-87.</p> <p>33. Pavillon G., Coleman M., Johansson L. A., Jouglé E., Kardaun J. <i>Coding of causes of death in European Community</i>. Eurostat, Project 96/S 99-5761/EN, juin 1998 : 190 p.</p> <p>34. Pavillon G., Johansson L. A. <i>Production of methods and tools for improving causes of death statistics at codification level</i>. Eurostat, 2001, 108 p.</p> <p>35. Pearlin L. I. et al. « The stress process ». <i>J Health Soc Behav</i> 22 :337-56, 1981.</p>	<p>36. Rigaud D., Giachetti I., Deheeger M. et al. « Enquête française de consommation alimentaire I. Énergie et macronutriments ». <i>Cah Nut. Diét.</i> 32, 379-389, 1997.</p> <p>37. Robine J. M., Jagger C., Egidi V. (éd.). <i>Selection of a coherent set of health indicators : a first step towards a user's guide to health expectancies for the European Union : final report [of the Euro-Rêves II project supported by the European Commission]</i>. Montpellier : Euro-Rêves, 2000. 192 p.</p> <p>38. Robine J. M., Jagger C., Romieu I. (éd.). <i>Selection of a coherent set of health indicators for the European Union. Phase II : final report [of the Euro-Rêves II project supported by the European Commission]</i>. Montpellier : Euro-Rêves, 2002. 129 p.</p> <p>39. Salanave B., Bouvier-Colle M. H., Varnoux N., Alexander S., Macfarlane A. « Classification differences and maternal mortality : a European study. MOMS Group. Mothers'mortality and severe morbidity ». <i>International Journal of Epidemiology</i>. 1999 ; 28 [1] : 64-9.</p> <p>40. Schulpen T. W. J. (éd.). <i>Mortality differences between Dutch children and children from ethnic minorities in the Netherlands</i>. Utrecht : Centre for Migration and Child Health , 1996.</p> <p>41. SFSP. <i>Santé et nutrition humaine : Éléments pour une action européenne</i>. Vandœuvre-lès-Nancy : SFSP, collection Santé et Société n° 10, 2000.</p>	<p>42. Sheier M. F. et al. « Distinguishing optimism from neuroticism: a re-evaluation of the Life Orientation Test ». <i>J Pers Soc Psychol</i> 1994 ; 1063-78.</p> <p>43. Smedby, B. A recommended shortlist for comparisons of hospital discharge statistics in the European Union. Rapport présenté à la réunion des directeurs de centres collaborateurs OMS pour la classification internationale des maladies. Brisbane, Australie : 14-19 octobre 2002.</p> <p>44. <i>Statistical Yearbook of Finland 2000</i>. Statistics. Helsinki : 2000.</p> <p>45. « The Efcosum project ». <i>European Journal of Clinical Nutrition</i>, n° 56, S2, 2002.</p> <p>46. Trichopoulos A., Lagiou P. Methodology for the exploitation of HBS food data and results on food availability in five European countries. Programme COST 99, Commission européenne DG XII. Athènes : Centre national de la nutrition, École nationale de la santé publique, 1997.</p> <p>47. Volatier J.-L. Enquête individuelle et nationale sur les consommations alimentaires (Inca). Paris : éditions Tec et Doc Lavoisier, 2000.</p> <p>48. Vredevoogt C. B. et al. « Substandard factors and perinatal mortality : results from a regional audit ». <i>Ned Tijdschr Geneeskd</i> 2001: 145 ; 10,482-487.</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

adresses utiles

<p>Représentation française au Comité du programme d'action communautaire dans le domaine de la santé publique <i>Emmanuelle Alexandre</i> Chargée de mission pour les affaires européennes Cellule des affaires européennes et internationales Direction générale de la Santé 8, avenue de Ségur 75350 Paris 07 SP Téléphone : 01 40 56 56 25 Télécopie : 01 40 56 40 56 Mél. : emmanuelle.alexandre@sante.gouv.fr</p> <p>Représentation française au Groupe de travail d'Eurostat des statistiques de santé publique <i>Chantal Cases</i> Sous-directrice Direction de la Recherche, des Études, de l'Évaluation et des Statistiques 11, place des Cinq-Martyrs du Lycée Buffon 75696 Paris Cedex 14 Téléphone : 01 40 56 80 61 Télécopie : 01 40 56 81 20 Mél. : chantal.cases@sante.gouv.fr</p>	<p>Volet information et connaissances du programme d'action communautaire dans le domaine de la santé publique et travaux d'Eurostat en matière de statistiques de santé publique <i>Gérard Badéyan</i> Chargé de mission auprès du Haut comité de la santé publique 8, avenue de Ségur 75350 Paris 07 SP Téléphone : 01 40 56 72 34 Télécopie : 01 40 56 79 49 Mél. : gerard.badeyan@sante.gouv.fr</p> <p>Commission européenne Direction générale Santé et Protection des consommateurs Unité G3 promotion et surveillance de la santé ; prévention des blessures <i>John Ryan</i> Chef d'unité EUFO 3283 Téléphone : 352 4301 34658 Mél. : john-f.ryan@cec.eu.int</p> <p><i>Frédéric Sicard</i> Expert national détaché</p>	<p>EUFO 3289 Téléphone : 352 4301 33926 Mél. : frederic.sicard@cec.eu.int Télécopie : 352 4301 32059 L-2920 Luxembourg</p> <p>Commission européenne Eurostat Direction E (statistiques sociales) Unité E3 Santé, éducation et culture <i>Marleen de Smedt</i> Chef d'unité BECH D2/732 Téléphone : 352 4301 33673 Mél. : marleen.desmedt@cec.eu.int</p> <p><i>Didier Dupré</i> Chef de la section santé et sécurité BECH D2/723 Téléphone : 352 4301 35034 Mél. : didier.dupre@cec.eu.int Télécopie : 352 4301 35399 L-2920 Luxembourg</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------